

675705



現代中國
畫集

A SELECTION OF CONTEMPORARY CHINESE PAINTINGS

風

通

枕

集

平

國

A SELECTION OF CONTEMPORARY CHINESE PAINTINGS

现代中国画集 第一辑

1982

上海外语教育出版社出版

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

编写者：戴元来 杨兆平

封面题字：林曦明

封面装帧：赵宜生

摄影：潘丽明



现代中国画集 第一辑

上海外语教育出版社出版

(上海东体育会路166号)

上海市印刷七厂印刷

上海书店发行

1982年12月第1版 1982年12月第1次印刷

统一书号 8218·002 定价 0.65 元

前 言

中国画是具有悠久历史和优良传统的中国民族绘画。内容可大体分为人物、山水和花鸟三大类；有工笔、写意、兼工带写、没骨和重彩水墨等技法形式。它强调“外师造化，中得心愿”，要求“意存笔先，画尽意在”，做到以形写神，形神兼备。

近几年来，中国画在古为今用、洋为中用、百花齐放和推陈出新的方针指引下，更加丰富多彩，进入了一个崭新的阶段。

当前，我国与各友好国家进行文化交流，中国画在世界上的影响日益扩大，受到各国人民和艺术界的爱好和赞扬。

本画册是《现代中国画集》的第一辑，选了上海四十五位画家的四十五幅作品，其内容是综合性的，有人物、有山水、有花鸟，各具特色。有些画家构思新颖；有些画家则在传统的基础上适当吸收和溶化西画的某些技法，其作品更臻上乘。

为了让更多的中外读者了解近日中国画坛的情况，我们将陆续编辑出版《现代中国画集》的其它各辑。

由于编者初次编辑该一画选，不当之处在所难免，敬请读者和专家批评指正。

编 者

一九八二年六月

Foreword

Chinese painting refers to the typical Chinese national painting that has a long history and fine traditions. It generally covers the three categories of human figures, landscapes, and birds-and-flowers, executed in conventional fine and delicate strokes, or by freehand brushwork, or both. Painting also employs the technique of direct painting without prior outline, or the use of heavy colours, or merely of ink. In composing a picture, Chinese painting stresses "following nature as the teacher and drawing inspiration from the mind." It calls for the "formation of an idea before taking up the pen, and the lingering-on of this idea after the picture is done" so that "both picture and idea are present."

In recent years, Chinese painting, guided by the policy of "making the past serve the present, things foreign serve China and letting a hundred flowers blossom and weeding through the old to bring forth the new," has become richer and more colourful and has entered a new stage of development.

Through present cultural exchanges between China and friendly foreign countries, Chinese painting is gaining ever-increasing influence in the world today and enjoys the appreciation and esteem of people and the art circles in various countries.

The present album, the first volume of "A Selection of Contemporary Chinese Paintings", contains 45 master-pieces by 45 painters of Shanghai and comprises all three categories of human figures, landscapes and birds-and-flowers. Each has its own individuality. In composing the pictures, some of the artists have shown new ideas, while others have adopted and assimilated techniques from Western paintings so as to heighten the quality of their works.

In order to keep more Chinese and foreign readers informed of present-day development of painting, more volumes of "A Selection of Contemporary Chinese Paintings" will be published in due course.

As this is our first attempt in compiling such a selection, imperfections of one kind or another are unavoidable. Any suggestions or criticisms from our readers will be highly appreciated.

The Compilers

Shanghai
June, 1982

画家名录

(按姓氏笔划为序)

- 王个簃** 1897年生,本名贤,字启之,江苏海门人。善写意花卉,兼善治印,精篆书。中国美术家协会理事,中国美术家协会上海分会副主席,上海中国画院副院长,上海书法篆刻研究会副主任,西泠印社副社长。…… 1
- 关良** 1900年生,字良公,广东番禺人。日本东京太平洋美术学校西画科毕业,善画戏剧人物、花卉和风景。中国美术家协会理事。…… 2
- 乔木** 1920年生,又名大年、友侗,河北深县人。善画花鸟,中国美术家协会会员。…… 3
- 刘旦宅** 1931年生,名浑,浙江温州人。擅长国画人物、花鸟、山水、翎毛和仕女。中国美术家协会会员。…… 4
- 刘伯年** 1902年生,名迁,字思若,四川成都人。擅长花鸟人物,兼善治印,为王个簃先生及门弟子。现为中国美术家协会上海分会会员,上海交通大学美术研究室顾问,西泠印社社员。…… 5
- 刘海粟** 1894年生,江苏武进人。擅长山水、花卉。曾任华东艺术专科学校校长,现任南京艺术学院院长,中国美术家协会理事,中国美术家协会上海分会常务理事。…… 6
- 朱屺瞻** 1892年生,别号起哉,江苏太仓人,善作写意花卉和山水。中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会理事。…… 7
- 应野平** 1910年生,原名野萍、野苹,浙江宁海人。擅长山水。中国美术家协会会员。…… 8
- 汪观清** 1931年生,安徽歙县人。擅长人物和山水。中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会理事。…… 9
- 宋治平** 1932年生,江苏丹徒人,擅长国画山水,中国美术家协会上海分会会员。…… 10
- 沈迈士** 1891年生,字曼后,浙江吴兴人。善画山水和花卉。中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会理事。…… 11
- 沈绍伦** 1935年生,上海市人。擅长花卉人物,中国美术家协会会员。美协上海分会理事。…… 12
- 李丁隄** 1906年生,别署野人,河南新蔡人。善画人物、马和花卉,亦精书法。…… 13
- 杨正新** 1942年生,上海宝山人,上海美术专科学校毕业。善画花鸟。中国美术家协会上海分会会员。…… 14
- 陆俨少** 1909年生,字宛若,上海嘉定人,善画山水。中国美术家协会理事。…… 15
- 陆抑飞** 1908年生,又名羽中,一飞,江苏常熟人,擅国画。浙江美院副教授。…… 16
- 吴玉梅** 1940年生,女,上海松江人。擅长花卉。中国美术家协会上海分会会员。…… 17
- 吴青霞** 1910年生,女,江苏常州人。善画山水,花卉、翎毛和走兽,尤擅画芦雁、鲤鱼。中国美术家协会上海分会会员。…… 18
- 邱受成** 1929年生,浙江宁波人,善画花鸟。中国美术家协会会员。…… 19
- 郑家声** 1933年生,浙江宁波人。擅长国画人物、山水。中国美术家协会会员。…… 20
- 郑慕康** 1910年生,广东潮阳人。擅长人物、花卉。中国美术家协会会员。…… 21
- 林曦明** 1926年生,号乌牛,浙江永嘉人。善画山水、人物和走兽等。中国美术家协会会员。美协上海分会理事。…… 22
- 郁文华** 1921年生,名炜,江苏吴县人。擅长山水和花鸟画。中国美术家协会上海分会会员。…… 23
- 周杏生** 1922年生,江苏吴县人。进修于浙江美术学院。擅长国画山水。中国美术家协会上海分会会员。…… 24
- 施伯云** 1927年生,江苏南通人,随名画家黄幻吾、来楚生学画,秉承师法。四十年代为中华全国木刻协会会员。

	作画以花鸟为主,墨彩并重。现任职于上海外国语学院。·····	25
赵宏本	1915年生,江苏阜宁人。擅画古代人物,亦善画猴。中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会常务理事。·····	26
胡克文	1828年生,字少飞,号四明山樵,浙江宁波人。善作山水和人物。中国美术家协会上海分会会员。·····	27
胡若思	1916年生,浙江镇海人。善山水。中国美术家协会会员。·····	28
胡振郎	1938年生,浙江永康人。浙江美术学院国画系毕业。精人物和山水。中国美术家协会上海分会会员。·····	29
俞子才	1915年生,名绍寿,浙江吴兴人。曾学习于苏州美专油画系。擅长青绿、金碧山水。中国美术家协会会员。·····	30
俞云阶	1917年生,江苏常州人。中央大学艺术系毕业,擅长油画和国画。中国美术家协会会员。·····	31
姚有信	1935年生,浙江杭州人。1954年进入浙江美术学院国画系。擅长人物画。·····	32
唐云	1910年生,别号侠尘、大石、药城、药翁等,浙江杭州人。善画花鸟、山水,精研古代绘画、画史。中国美术家协会理事,中国美术家协会上海分会副秘书长、常务理事。·····	33
唐秉耕	1945年生,上海市人,擅长山水、花鸟、草虫。中国美术家协会上海分会会员,上海山水画研究会会员。·····	34
顾炳鑫	1923年生,上海市人。擅长于传统单线白描和长线条勾勒为主的“兼工带写”风格。创作题材多为人物、狮虎等。中国美术家协会理事,中国美术家协会上海分会常务理事。·····	35
黄幻吾	1906年生,又名罕,号罕僧,广东新会人,善画花鸟、山水、鱼虫等。中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会理事。·····	36
曹用平	1922年生,名庸,字正衡,江苏南通人。为王个簫先生亲授弟子。作品以花卉、蔬果为主,精工藤本,笔墨精练,布局谨严。现为中国美术家协会上海分会会员,南通市书法国画研究院顾问。·····	37
曹简楼	1913年生,原名镇,江苏南通人。善画写意花卉,兼搞治印、书法。中国美术家协会会员。·····	38
龚继先	1939年生,北京市人。中央美术学院国画系毕业。为李苦禅先生入室弟子。熟通画史、画论,善鉴赏,作品以水墨为主,重笔墨意趣,不以雕饰为工,造型简括,画风奔放,于雄劲中自具静逸之气,已初步形成自己的风格。现任《艺苑掇英》责任编辑,上海美术研究会会员,中国美术家协会上海分会会员。·····	39
谢稚柳	1910年生,江苏常州人。擅长山水、花鸟、人物。书画鉴赏家。曾任中央大学艺术系教授。中国美术家协会理事。·····	40
富华	1928年生,号长白,又号长白山民,北京市人。善画花鸟、蔬果。中国美术家协会上海分会会员。·····	41
程十发	1921年生,上海松江人。善画人物、花鸟、走兽等。全国文联会员,中国美术家协会会员,中国美术家协会上海分会理事。·····	42
颜梅华	1927年生,字雪庵。江苏吴县人。擅长花鸟、人物及京剧人物。中国美术家协会会员。·····	43
韩伍	1936年生,浙江杭州人。上海行知艺术学校毕业。擅长国画人物。中国美术家协会上海分会会员。·····	44
韩敏	1929年生,浙江钱塘人。擅长枯木竹石,花鸟人物亦精益,能诗词善书法。中国美术家协会会员。中国美术家协会上海分会理事。·····	45

INDEX TO ARTISTS

- Wang Geyi** (b.1897), whose former name was Wang Xian, styled Qi Zhi, from Haimen, Jiangsu Province, is an authority on painting flowers in sketch style. He also excels at engraving seals and is a master of Chinese calligraphy of the seal script. He is a director of the Chinese Artists' Association, Vice-President of the Association's Shanghai Branch, Vice-President of the Shanghai Painting Academy, Vice-Director of the Shanghai Research Society of Calligraphy and Seal Engraving, and concurrently deputy chief of the Xi Ling Seals Society. 1
- Guan Liang** (b.1900), styled Liang Gong, from Fanyu, Guangdong Province, graduated from the Western Painting Department of the Pacific Art College, Tokyo. He specializes in drawing theatrical figures and also does flowers and landscapes. He is a director of the Chinese Artists' Association. 2
- Qiaomu** (b.1920), also known as Danian and Youquan from Shenxian, Hebei Province, excels at bird-and-flower paintings. He is a member of the Chinese Artists' Association. 3
- Liu Danzhai** (b.1931), *alias* Hun, from Wenzhou, Zhejiang Province, is a member of the Chinese Artists' Association. He is well known for his paintings in national style of beautiful ladies, landscapes, figures, animals, flowers and birds, etc. 4
- Liu Bonian** (b.1902), *alias* Qian and Styled Sairuo, from Chengtu, Sichuan Province, is a student of Wang Geyi and is well known for his figures, birds and flowers as well as seal carving. He is now a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch, and a consultant to the Art Research Studio of the Jiaotong University, Shanghai. 5
- Liu Haisu** (b. 1894), from Wujin, Jiangsu Province, is a master famous for his landscape and flower painting. He was formerly the president of the East China Art College and is now the president of the Nanjing Art College. He is a director of the Chinese Artists' Association and a member of the standing committee of the Association's Shanghai Branch. 6
- Zhu Qizhan** (b. 1892), styled Qizai, from Taicang, Jiangsu Province, excels in drawing flowers stressing in free sketch style. He is a member of the Chinese Artists' Association and a director of its Shanghai Branch. 7
- Ying Yeping** (b. 1910), from Ninghai, Zhejiang Province, specializes in landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association. 8
- Wang Guanqing** (b. 1931), from She Xian, Anhui Province, specializes in painting figure and landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association, and a director of its Shanghai Branch. 9
- Song Zhiping** (b. 1932), from Dantu, Jiangsu Province, is good at painting mountains and rivers in national style. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch. 10
- Shen Maishi** (b. 1891), styled Man Hou, from Wuxing, Zhejiang Province, is skilled in traditional Chinese painting of mountains, rivers and flowers. He is a member of the Chinese Artists' Association, and a director of its Shanghai Branch. 11

- Shen Shaolun** (b. 1935), a native of Shanghai, specializes in figures and flowers. He is a member of the Chinese Artists' Association, and a member of the standing committee of the Association's Shanghai Branch.12
- Li Dingrong** (b. 1906), *alias* Yeren, from Xincai, Henan Province, is well known for his horses, flowers and figures as well as Chinese calligraphy.13
- Yang Zhengxing** (b. 1942), from Baoshan County of the Shanghai Municipality, is skilled in painting birds and flowers. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.14
- Lu Yansao** (b. 1909), styled Wanruo, from Jiading County of the Shanghai Municipality, styles himself Wanruo. He is well known for his landscapes. He is a director of the Chinese Artists' Association.15
- Lu Yifei** (b. 1908), also named Yuzhong and Yifei, from Changshu, Jiangsu Province, is skilled in traditional Chinese painting. He is now an associate professor in the Zhejiang Art College.16
- Wu Yumei** (b. 1940, female), from the Songjiang County of the Shanghai Municipality, is good at painting flowers and plants. She is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.17
- Wu Qingxia** (b. 1910, female), from Changzhou, Jiangsu Province, is good at painting birds, animals and flowers, mountains and rivers in the traditional Chinese style. She particularly excels at painting carps and wild geese. She is now a member of the Chinese Artists' Association.18
- Qiu Shoucheng** (b. 1929), from, Ningbo, Zhejiang Province, is well known for his bird-and-flower paintings. He is a member of the Chinese Artists' Association.19
- Zheng Jiasheng** (b. 1933), from Ningbo, Zhejiang Province, is expert at figures, mountains and rivers. He is a member of the Chinese Artists' Association.20
- Zheng Mukang** (b. 1901), from Chao Yang, Guangdong Province, is best known for his flowers and figures. He is a member of the Chinese Artists' Association.21
- Lin Ximing** (b. 1926), styled Wuniu, from Yongjia, Zhejiang Province is adept in painting landscapes, figures and beasts. He is a member of the Chinese Artists' Association, and a member of the administrative committee of the Association's Shanghai Branch.22
- Yu Wenhua** (b. 1921), *alias* Yu Wei, from Wuxian, Jiangsu Province, is skilled in painting birds and flowers as well as landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.23
- Zhou Xingsheng** (b. 1922), from Wuxian, Jiangsu Province, pursued advanced studies in the Zhejiang Art College. He specializes in landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.24
- Shi Boyun** (b. 1927), from Nantong, Jiangsu Province, studied painting with Huang Huanwu and Lei Chusheng, and his style is very close to that of his teachers. He was a member of the All-China Woodcuts Association in the forties. He is skilled at both ink and colour paintings of birds and flowers and other subjects. He now works in the Shanghai Institute of Foreign Languages.25
- Zhao Hongben** (b. 1915), from Funing, Jiangsu Province, is best known for his paintings of monkeys and historical figures. He is a member of the Chinese Artists' Association and a member of the standing committee of the Shanghai Branch.26

- Hu Kewen** (b. 1928), styled Shao Fei and Si Mingshan Qiao, from Ningbo, Zhejiang Province, is good at painting mountains, rivers and figures. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.27
- Hu Ruosi** (b. 1916), from Zhenhai, Zhejiang Province, is adept in painting landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association.28
- Hu Zhenlang** (b. 1938), from Yonghang, Zhejiang Province, graduated from the Department of Traditional Chinese Painting of the Zhejiang Art College. He specializes in figures and landscape. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.29
- Yu Zicai** (b. 1915), styled Yu Shaoshou, from Wuxing, Zhejiang Province, once studied at the Oil Painting Department of the Suzhou Art School and is now a member of the Chinese Artists' Association. He is skilled in painting blue-and-green as well as gold-and-green landscape.30
- Yu Yunjie** (b. 1917), from Changzhou, Jiangsu Province, graduated from the Art Department of the Central University, Nanjiang. He is noted for his oil paintings and Chinese traditional Paintings. He is a member of the Chinese Artists' Association.31
- Yao Youxin** (b. 1935), from Hangzhou, Zhejiang Province, entered in the Department of Traditional Chinese Painting of Zhejiang Art College in the year 1954. He is good at figures.32
- Tang Yun** (b. 1910), from Hangzhou, Zhejiang Province, styles himself Xiachen, Dashi, Yaocheng and Yaoweng. He is well known for his bird-and-flower and landscape paintings. He is also expert in the study of ancient paintings and art history. He is a director of the Chinese Artists' Association and deputy secretary general and standing director of its Shanghai Branch.33
- Tang Binggeng** (b. 1945), a native of Shanghai, is skilled in painting birds and flowers, mountains and rivers, insects and grass. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch, also a member of the Shanghai Research Society for Traditional Landscape Painting.34
- Gu Bingxin** (b. 1923), a native of Shanghai, is good at traditional single-line drawing in plain ink. It is a style of combining realistic fine and detailed brushwork and freehand brushwork characterized by free expression and bold outline based on the long-line contour drawing. The subject matters of his works are mostly figures, lions, tigers and others.35
- Huang Huanwu** (b. 1906), *alias* Han and styled Han Seng, from Xinghui, Guangdong Province, is best known for his bird-and-flower paintings. He also paints landscape, insects and fish. He is a director of the Shanghai Branch of the Chinese Artists' Association.36
- Cao Yongping** (b. 1922), also named Cao Yong and styled Zhengheng, from Nantong, Jiangsu Province, is a student of Wang Geyi and is well known for his paintings of flowers and vegetables (especially vines). His paintings are succinct and his layout is careful and concise. He is now a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch, and a consultant to the Nantong Calligraphy and Traditional Chinese Painting Research Institute.37
- Cao Jianlou** (b. 1913), formerly named Cao Zhen, from Nantong, Jiangsu Province, is skilled in free-sketch painting of flowers and plants. He is also good at calligraphy and seal carving. He is a

- member of the Chinese Artists' Association.38
- Gong Jixian** (b. 1939), a native of Beijing, graduated from the Chinese National Painting Department of the Central Art College, and is one of the prominent students of Mr. Li Kuchan. He is well versed in the history and theories of traditional Chinese painting. He is a good connoisseur of Chinese paintings. His works are mainly in ink and colours, with stress on fine taste and without going into details. His style is free and vivacious having an air of tranquility and power. He is the managing editor of the magazine "Selections of Paintings". He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.39
- Xie Zhiliu** (b. 1910), from Changzhou, Jiangsu Province, excels at painting birds and flowers, mountains and rivers. He is also a noted figure painter and connoisseur of calligraphy and paintings. He was formerly a professor in the Art Department of the Central University, Nanjing, and is now a director of the Chinese Artists' Association.40
- Fu Hua** (b. 1928), who styles himself "Changbai" and "a Settler of the Changbai Mountains", is a native of Beijing. He specializes in drawing birds, flowers, vegetables and fruits. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.41
- Cheng Shifa** (b. 1921), from Songjiang, Shanghai, excels at figures, bird-and-flower and animal paintings, etc. He is now a member of the Chinese Writers' and Artists' Associations, and a director of the Shanghai Branch of the Chinese Artists' Association.42
- Yan Meihua** (b. 1927), styled Xuean, from Wuxian, Jiangsu Province, specializes in painting flowers, birds, figures and Beijing Opera characters. He is a member of the Chinese Artists' Association.43
- Han Wu** (b. 1936), from Hangzhou, Zhejiang Province, graduated from the Shanghai Xingzhi Art School. He is noted for his figures in traditional Chinese painting. He is a member of the Chinese Artists' Association, Shanghai Branch.44
- Han Min** (b. 1929), from Qiantang, Zhejiang Province, is well versed in painting withering trees, figures, bamboo and rocks, as well as figures, birds and flowers. Apart from being a painter, he is a poet and calligrapher. He is a member of the Chinese Artists' Association and a director of the Association's Shanghai Branch.45

Translated by Li Zhongxing



1

王个簃

WANG GEYI

桂花海棠

CHINESE CRABAPPLE AND SWEET
OSMANTHUS



2

关良

GUAN LIANG

孙悟空

SUN WUKONG (the Monkey King)



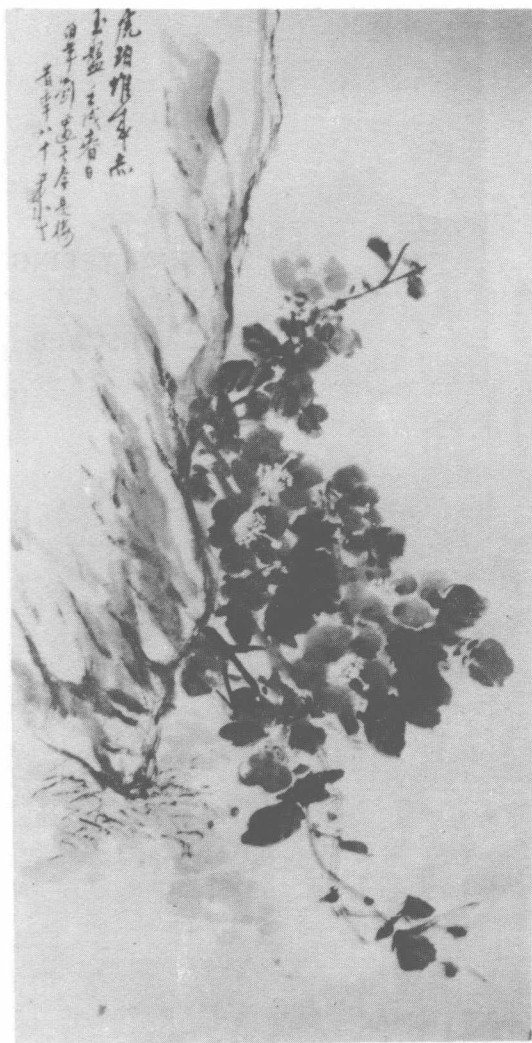
3

乔木
QIAOMU
兰竹
BAMBOO AND ORCHIDS



4

刘旦宅
LIU DANZHAI
仕女
LADIES



5

刘伯年
LIU BONIAN
山茶
CAMELLIA



6

刘海粟
LIU Haisu
山水
LANDSCAPE



7

朱屹瞻
ZHU QIZHAN
葫芦
BOTTLE GOURDS

应野平
YING YEPING
山水
LANDSCAPE



8



9

汪观清
WANG GUANQING
牧趣
GIRL HERDING WATER BUFFALOES



10

宋治平
SONG ZHIPING
山水
LANDSCAPE



沈迈士
SHEN MAISHI
松石
PINES AND ROCKS

11